

Китайский театр

В июне этого года по решению Всемирного Совета Мира все прогрессивное человечество отметило 700-летие со времени творчества великого китайского драматурга Гуань Хань-цина.

Китайский театр, оказывающий огромное влияние на народ, уходит своими корнями в глубокую древность. Основа его — народное творчество, десятки тысяч песен и легенд, поэтому сюжеты пьес всем знакомы, как знаком по картинкам, наклеенным на окна и двери домов, внешний вид героев.

Театральное искусство Китая прошло многовековой путь самобытного развития. Эпический характер содержания пьес, по темам своим связанных с историей народа, обусловил частую смену действий, что сделало невозможным существование декораций. Театральные труппы переезжали из одной деревни в другую, играли в деревянных сараях или на подмостках. Так возникла совсем особая, отличная от европейской роль жестов в китайском театре. Жест не только выражает душевное состояние героя, но и заменяет отсутствующее на сцене предметы. Так, актер раскачивает дверь, которой нет, и перешагивает через несуществующий порог. Это значит, что он вошел в комнату. Подъем на высокие горы, переправа через реки, скачки на лошадях — все это изображается при помощи жестов.

Китайские пьесы построены на возможности сколько угодно менять место действия и показывать события, одновременно совершающиеся на расстоянии сотен километров одно от другого. Ничего подобного не знает европейский театр. Многообразные формы китайского искусства окрасили ярким национальным колоритом.

Из поколения в поколение передавалось актерское мастерство. Стать

В новом сезоне областной драматический театр имени А. Н. Островского покажет зрителям пьесу китайского драматурга Цао Юя «Тайфун». Читатели нашей газеты П. П. Алексашин и Д. И. Коновалова просят рассказать на страницах газеты о развитии китайского театра. Отвечаем на этот вопрос.

артистом готовились с детства, с 7—8-летнего возраста. И это естественно при тех требованиях, которые предъявляются к артисту. Наиболее распространенным видом театрального искусства выступает опера, которая включает в себя разговорную речь и акробатические элементы. Это и вызывает необходимость оперному актеру быть в то же время и акробатом, знать, кроме музыкальной части, слова, жесты к 40—50 спектаклям.

Сейчас в Китае более 2 тысяч оперных театров, в них занято 300 тысяч артистов. Оперные спектакли ставятся в деревнях. Легкость постановки происходит благодаря отсутствию декораций, да и оркестра, так как спектакль сопровождается лишь барабанами, гонгами и китайскими кастанетами. Большую роль играет хор.

Существует несколько десятков видов оперы, например, пекинская, сычуаньская, шансинская. Они отличаются друг от друга своей музыкальной основой, языком, так как в Китае много разных наречий, и пьесами, отклонениями в общем сюжете.

В XIII веке Китай находился под властью захватчиков-монголов. Монгольский гнет обрушился на все сословия. Китайская интеллигенция была унижена и отстранена от уча-

стия в политической деятельности. В это время, когда общие страдания объединили поэтов с народом, и возникает реалистическая драма, отражающая жизнь старого феодального Китая. Одним из основоположников реалистической драматургии стал чиновник лекарского приказа и актер Гуань Хань-цин. Он оставил наследие, которое пережило века, не потеряв своей общественной остроты и поэтической свежести. Его пьесы написаны замечательными стихами, наполнены горькой болью за муки родной земли под властью собственных жестоких феодалов и чужеземных поработителей.

Гуань Хань-цин вполне осознает большую роль драматурга в политической борьбе. Когда он в одной из пьес говорит, что у поэта в руках «одна лишь истертая кисть», то получает ответ, в котором звучит его собственная убежденность: «Разве не меч твоя кисть, разве не меч твои драмы?».

В море народных бедствий внимание драматурга привлекало страдания самого бесправного существа — китайской женщины. Трагедия «Обида Доу Э» рассказывает, как за долги семилетнюю девочку продают в женой в чужую семью. Когда Доу Э выросла, ее несправедливо обвинили в вонючстве свекра и обрели на казнь. Доу Э — один из самых волнующих трагических образов в мировой литературе. Героини пьес Гуань Хань-цина привлекают к себе моральной чистотой, силой чувства и, несмотря на перенесенные унижения, сознанием человеческого достоинства.

Множество людей проходит перед нами в драматургии Гуань Хань-цина: крестьяне, чиновники, аристократы, актеры, ростовщики. Действие всегда увлекательно, напряженно, характеры многогранны.

Из 66 пьес драматурга до нас до-

шло 18, наиболее известные из них: «Беседка у реки», «Сон о гибнущей бабочке», «Моление о луне». В них раскрыта тяжкая доля китайского народа, изнывавшего под двойным игом феодализма и чужеземного владычества. Поставленные в наше время в свободном Китае пьесы Гуань Хань-цина вызывают и слезы, и гнев против угнетения, и радость за душевную красоту человека, которого не могли сломить суровые испытания.

Китайские императоры стремились вытеснить из театра реалистическую драму. Правдивое изображение народного горя и надежд на лучшее казалось им опасным. Они покровительствовали лишь придворным театрам и развлекательным пьесам. Поэты, близкие к народу, и прогрессивные деятели культуры подвергались преследованиям. Примером этому может служить трагическая судьба любимца китайского народа, борца за мир и объединение Китая, поэта Цюй Юаня, затравленного правительственными кругами.

Победа народной революции в Китае резко изменила положение и драматургов, и артистов, стали возможными реформы театра и расцвет театрального искусства. Начали заново создаваться расцветавшие театральные труппы, возвращаются на сцену старые актеры. Повсеместно в провинциях проходились смотри спектаклей, отбирались лучшие из них. Правительство выделило большие средства для оказания помощи престарелым артистам и для поддержки талантливой молодежи. Устраивались чествования любимых народом артистов. Выдвинутой Мао Цзедунем лозунг: «Пусть расцветают сто цветов, пусть соперничают сто школ» имеет целью свободное творческое соревнование различных театральных коллективов и жанров.

Специальные комиссии, называвшие себя «отрядами разведчиков недр», открывают старые забытые сокровища китайского театрального искусства. Возрождаются старинная музы-

кальная драма куньюй и балетно-акробатическая пантомима.

Работа комиссий увенчалась поразительным успехом: в 1956 году уже насчитывалось до 320 различных жанров театрального искусства. В этом же году состоялся первый Всекитайский фестиваль драматических театров, где было показано 48 спектаклей.

Одновременно ведутся поиски новых форм, идут дискуссии о дальнейшем пути развития, о национальной специфике оперы и музыкальной драмы. Властно входит в жизнь новая тема драматургии — китайская революционная действительность. Меняются формы, приобретаются новые качества драматического театра, который становится оружием борьбы за социализм. Пьесы Чэнь Ци-туна «Великий поход» и пьеса Ху Кэ «Они выросли в боях» рассказывают о подвигах участников революции и борьбы с японскими захватчиками. Многие пьесы создают образы передовых людей, работников новой промышленности Китая. Всемирную известность приобрел оперный спектакль «Седая девушка».

Китай — колыбель древнейшей культуры человечества. Рисунки, высеченные на скалах пещер, изображающие драконов, тигров, мифических птиц, величественные храмы, чудесные цветы, вышитые на шелках, изделия из нефрита и слоновой кости — все это свидетельство поразительной талантливости народа, его стремления к красоте, мастерства и трудолюбию. Десять тысяч рабочих в пятом веке пелых сорок лет строили Юньганский пещерный храм, изумительное по гармонии своих форм произведение искусства.

Много сил и любви отдал китайский народ на создание театра, с давних пор существовали театраль-

ные школы. Немало изобретательности было проявлено в изготовлении музыкальных инструментов, материалом для них служили камень, металл, шелк, бамбук, даже тыква.

Китайская философия учила, что музыка связана с гармонией вселенной и глубина ее воздействия на человека беспредельна. Еще две тысячи лет тому назад в Китае существовали оркестры, достигавшие восьмисот человек участников. Увлеченные музыкой, песней, поэзией живут в китайском народе. В каждой крестьянской семье знают наизусть множество стихов, имеют какие-нибудь музыкальные инструменты, часто самодельные, например, плоские каменные плитки, подвешенные на деревянной раме.

Сбросив тысячелетний гнет, китайский народ переживает невиданный в истории подъем, ведет героическую борьбу за уничтожение последствий рабства, голода и лишений. Все в Китае охвачено жаждой знаний, во всех рабочих цехах созданы Дворцы культуры, даже на станционных платформах стоят столы с книгами. Радость труда и искусства, помощь новейших машин принадлежат теперь простым людям. Китайский театр служит народу и помогает ему идти к великой цели.

Большой любовью пользуется в Китае советская драматургия. Только в 1956 году на китайской сцене были показаны «Мещане» и «Егор Булычев» А. М. Горького, «Любовь Яровая» К. Тренева, «Платон Кречет» А. Корнейчука, «Машенька» Афиногенова, «Таяя» Арбузова.

Крепнут культурные связи Советского Союза и Китая, чувства дружбы и братства двух великих народов.

М. БОРЖЕК,
кандидат филологических наук.